

## Artículos especiales

# NOMBRES EN CASTELLANO DE LAS AVES DEL MUNDO RECOMENDADOS POR LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE ORNITOLOGÍA

## (SEXTA PARTE: COLIIFORMES, TROGONIFORMES Y CORACIIFORMES)

Francisco BERNIS, Eduardo DE JUANA\*, Josep DEL HOYO, Manuel FERNÁNDEZ-CRUZ,  
Xavier FERRER, RAMÓN SÁEZ-ROYUELA & Jordi SARGATAL

### INTRODUCCIÓN

Se cumplen ya ocho años desde que dimos comienzo al empeño de buscar nombres en castellano para todas las especies de aves del mundo, y el proyecto avanza a buen ritmo, ligado al del *Handbook of the Birds of the World* (Lynx Edicions, Barcelona). Sin embargo, en esta ocasión el número de especies que presentamos, 258, es menor que el previsto ya que, del mismo modo que el sexto volumen del *Handbook*, nos ocupamos aquí de los órdenes Coliiformes (pájaros-ratón), Trogoniformes (trogones) y Coraciiformes (martines pescadores, abejarcos, carracas, etc.) y dejamos para una próxima entrega el orden Piciformes. Después quedarán únicamente los Passeriformes, sólo un orden pero, según las últimas previsiones, nada menos que otros nueve volúmenes... Las partes anteriores de esta serie se encuentran publicadas en *Ardeola* 41(1): 79-89, 41(2): 183-191, 43(2): 231-238, 45(1): 87-96 y 47(1): 123-130.

Como es habitual, cuando para especies de la avifauna española damos nombres diferentes a los de la Lista Patrón de la Sociedad Española de Ornitología (*Ardeola*, 1: 11-85), al final del trabajo explicamos las razones que nos aconsejan proponer los cambios.

### LISTA SISTEMÁTICA DE LOS NOMBRES PROPUESTOS, POR FAMILIAS

#### 86. COLIIDAE (6 especies)

*Colius striatus*. Pájaro-ratón Común.  
*Colius leucocephalus*. Pájaro-ratón Cabeciblanco.  
*Colius castanotus*. Pájaro-ratón Dorsirrojo.  
*Colius colius*. Pájaro-ratón Dorsiblanco.  
*Urocolius macrourus*. Pájaro-ratón Nuqui azul.  
*Urocolius indicus*. Pájaro-ratón Carirrojo.

#### 87. TROGONIDAE (39 especies)

*Apaloderma narina*. Trogón de Narina.  
*Apaloderma aequatoriale*. Trogón Carigualdo.  
*Apaloderma vittatum*. Trogón Montano.  
*Apalharpactes reinwardtii*. Trogón de Java.  
*Apalharpactes mackloti*. Trogón de Sumatra.  
*Harpactes fasciatus*. Trogón Malabar.  
*Harpactes kasumba*. Trogón Kasumba.  
*Harpactes diardii*. Trogón de Diard.  
*Harpactes ardens*. Trogón Filipino.  
*Harpactes whiteheadi*. Trogón de Borneo.  
*Harpactes orrhophaeus*. Trogón Canela.  
*Harpactes duvaucelii*. Trogón Culirrojo.  
*Harpactes oreskios*. Trogón Pechinaranja.  
*Harpactes erythrocephalus*. Trogón Cabecirrojo.  
*Harpactes wardi*. Trogón de Ward.

\* Facultad de Biología, planta 9. Universidad Complutense. E-28040 Madrid. España.

*Trogon viridis*. Trogón Coliblanco.  
*Trogon bairdii*. Trogón de Baird.  
*Trogon citreolus*. Trogón Citrino.  
*Trogon melanocephalus*. Trogón Cabecinegro.  
*Trogon violaceus*. Trogón Violáceo.  
*Trogon mexicanus*. Trogón Mexicano.  
*Trogon elegans*. Trogón Elegante.  
*Trogon collaris*. Trogón Acollarado.  
*Trogon personatus*. Trogón Enmascarado.  
*Trogon rufus*. Trogón Amarillo.  
*Trogon surrucura*. Trogón Surucúa.  
*Trogon curucui*. Trogón Curucuí.  
*Trogon massena*. Trogón Grande.  
*Trogon melanurus*. Trogón Colinegro.  
*Trogon clathratus*. Trogón Colibarrado.  
*Trogon comptus*. Trogón Coliazul.  
*Priotelus temnurus*. Trogón Tocaroro.  
*Temnotrogon roseigaster*. Trogón de la Española.  
*Euptilotis neoxenus*. Trogón Orejón.  
*Pharomachrus pavoninus*. Quetzal Pavonino.  
*Pharomachrus auriceps*. Quetzal Cabecidorado.  
*Pharomachrus fulgidus*. Quetzal Fúlgido.  
*Pharomachrus antisianus*. Quetzal Crestado.  
*Pharomachrus mocinno*. Quetzal Guatemalteco.

## 88. ALCEDINIDAE (92 especies)

*Actenoides monachus*. Alción Monje.  
*Actenoides princeps*. Alción Real.  
*Actenoides bougainvillei*. Alción Bigotudo.  
*Actenoides hombroni*. Alción de Mindanao.  
*Actenoides lindsayi*. Alción Moteado.  
*Actenoides concretus*. Alción Malayo.  
*Tanysiptera galatea*. Alción Colilargo Común.  
*Tanysiptera ellioti*. Alción Colilargo de la Kofiau.  
*Tanysiptera riedelii*. Alción Colilargo de la Biak.  
*Tanysiptera caroliniae*. Alción Colilargo de la Numfor.  
*Tanysiptera hydrocharis*. Alción Colilargo de las Aru.  
*Tanysiptera sylvia*. Alción Colilargo Silvia.  
*Tanysiptera nympha*. Alción Colilargo Ninfa.  
*Tanysiptera danae*. Alción Colilargo Dánae.  
*Cittura cyanotis*. Martín Cazador de Célebes.  
*Melidora macrorrhina*. Martín Cazador Ganchudo.  
*Clytoceyx rex*. Martín Cazador Picopala.  
*Lacedo pulchella*. Martín Cazador Chico.  
*Dacelo gaudichaud*. Cucaburra Ventrierrufa.  
*Dacelo tyro*. Cucaburra Escamosa.  
*Dacelo leachii*. Cucaburra Aliazul.  
*Dacelo novaeguineae*. Cucaburra Común.  
*Caridonax fulgidus*. Alción Culiblanco.  
*Pelargopsis campensis*. Alción Picociñeña.  
*Pelargopsis melanorhyncha*. Alción Piquinegro.  
*Pelargopsis amauroptera*. Alción Alipardo.  
*Halcyon coromanda*. Alción Rojizo.  
*Halcyon smyrnensis*. Alción de Esmirna.  
*Halcyon cyaniventris*. Alción de Java.  
*Halcyon badia*. Alción Castaño.  
*Halcyon pileata*. Alción Capirotado.  
*Halcyon leucocephala*. Alción Cabeciblanco.  
*Halcyon albiventris*. Alción Cabecipardo.  
*Halcyon chelicuti*. Alción Estriado.  
*Halcyon malimbica*. Alción Pechiazul.  
*Halcyon senegalensis*. Alción Senegalés.  
*Halcyon senegaloides*. Alción de Manglar.  
*Todiramphus nigrocyanus*. Alción Oscuro.  
*Todiramphus winchelli*. Alción Cuellirrojo.  
*Todiramphus diops*. Alción Moluqueño.  
*Todiramphus lazuli*. Alción Lapislázuli.  
*Todiramphus macleayi*. Alción de Macleay.  
*Todiramphus albonotatus*. Alción Dorsiblanco.  
*Todiramphus leucopygius*. Alción Ultramar.  
*Todiramphus farquhari*. Alción Ventrierrufo.  
*Todiramphus funebris*. Alción Sombrio.  
*Todiramphus chloris*. Alción Acollarado.  
*Todiramphus enigma*. Alción de las Talaud.  
*Todiramphus cinnamominus*. Alción Micronesio.  
*Todiramphus saurophaga*. Alción Lagartijero.  
*Todiramphus sanctus*. Alción Sagrado.  
*Todiramphus australasia*. Alción de la Sonda.  
*Todiramphus tutus*. Alción Respetado.  
*Todiramphus veneratus*. Alción Venerado.  
*Todiramphus gambieri*. Alción de la Niau.  
*Todiramphus godeffroyi*. Alción de las Marquesas.  
*Todiramphus pyrrhopygius*. Alción Culirrojo.  
*Syma torotoro*. Alción Torotoro.  
*Syma megarhyncha*. Alción Montano.  
*Ceyx lecontei*. Martín Pigmeo del Congo.  
*Ceyx pictus*. Martín Pigmeo Africano.  
*Ceyx erithaca*. Martín Pigmeo Oriental.  
*Ceyx melanurus*. Martín Pigmeo Filipino.  
*Ceyx fallax*. Martín Pigmeo de Célebes.  
*Ceyx madagascariensis*. Martín Pigmeo Malgache.  
*Ceyx lepidus*. Martín Pescador Variable.  
*Alcedo leucogaster*. Martín Pescador Ventribranco.  
*Alcedo nais*. Martín Pescador de Príncipe.  
*Alcedo thomensis*. Martín Pescador de Santo Tomé.  
*Alcedo cristata*. Martín Pescador Malaquita.  
*Alcedo vintsioides*. Martín Pescador Malgache.  
*Alcedo argentata*. Martín Pescador Plateado.  
*Alcedo cyanopectus*. Martín Pescador Pechiazul.  
*Alcedo coerulecens*. Martín Pescador Azulado.  
*Alcedo euryzona*. Martín Pescador Bandeado.  
*Alcedo quadribrachys*. Martín Pescador Brillante.  
*Alcedo azurea*. Martín Pescador Azul.  
*Alcedo websteri*. Martín Pescador de las Bismarck.  
*Alcedo pusilla*. Martín Pescador Menudo.  
*Alcedo meninting*. Martín Pescador Meninting.  
*Alcedo atthis*. Martín Pescador Común (1).  
*Alcedo semitorquata*. Martín Pescador Cobalto.  
*Alcedo hercules*. Martín Pescador Hércules.  
*Chloroceryle aenea*. Martín Pescador Enano.  
*Chloroceryle inda*. Martín Pescador Verdirrojo.  
*Chloroceryle americana*. Martín Pescador Verde.  
*Chloroceryle amazona*. Martín Pescador Amazónico.  
*Megaceryle lugubris*. Martín Gigante Asiático.  
*Megaceryle maxima*. Martín Gigante Africano.  
*Megaceryle torquata*. Martín Gigante Neotropical.

*Megaceryle alcyon*. Martín Gigante Norteamericano.  
*Ceryle rudis*. Martín Pescador Pío.

### 89. TODIDAE (5 especies)

*Todus multicolor*. Barrancolí Cubano.  
*Todus subulatus*. Barrancolí Picogrueso.  
*Todus angustirostris*. Barrancolí Picofino.  
*Todus todus*. Barrancolí Jamaicano.  
*Todus mexicanus*. Barrancolí Puertorriqueño.

### 90. MOMOTIDAE (10 especies)

*Hylomanes momotula*. Momoto Enano.  
*Aspatha gularis*. Momoto Gorgiazul.  
*Eumomota superciliosa*. Momoto Cejiazul.  
*Electron platyrhynchum*. Momoto Picoancho.  
*Electron carinatum*. Momoto Carenado.  
*Baryphthengus martii*. Momoto Yeruvá Occidental.  
*Baryphthengus ruficapillus*. Momoto Yeruvá Oriental.  
*Momotus mexicanus*. Momoto Mexicano.  
*Momotus momota*. Momoto Común.  
*Momotus aequatorialis*. Momoto Serrano.

### 91. MEROPIDAE (25 especies)

*Nyctornis amictus*. Abejaruco Barbirrojo.  
*Nyctornis athertoni*. Abejaruco Barbiazul.  
*Meropogon forsteni*. Abejaruco de Célebes.  
*Merops breweri*. Abejaruco Cabecinegro.  
*Merops muelleri*. Abejaruco Cabeciazul.  
*Merops gularis*. Abejaruco Negro.  
*Merops hirundineus*. Abejaruco Golondrina.  
*Merops pusillus*. Abejaruco Chico.  
*Merops variegatus*. Abejaruco Pechiazul.  
*Merops oreobates*. Abejaruco Montano.  
*Merops bulocki*. Abejaruco Gorgirrojo.  
*Merops bullockoides*. Abejaruco Frentiblanco.  
*Merops revoilii*. Abejaruco Somalí.  
*Merops albicollis*. Abejaruco Gorgiblanco.  
*Merops boehmi*. Abejaruco de Boehm.  
*Merops orientalis*. Abejaruco Esmeralda.  
*Merops persicus*. Abejaruco Persa.  
*Merops superciliosus*. Abejaruco Malgache.  
*Merops philippinus*. Abejaruco Coliazul.  
*Merops ornatus*. Abejaruco Australiano.  
*Merops viridis*. Abejaruco Gorgiazul.  
*Merops leschenaulti*. Abejaruco Cabecirrufo.  
*Merops apiaster*. Abejaruco Europeo (2).  
*Merops malimbicus*. Abejaruco de Malimba.  
*Merops nubicus*. Abejaruco Carmesí.

### 92. CORACIIDAE (12 especies)

*Coracias naevius*. Carraca Coroniparda.  
*Coracias benghalensis*. Carraca India.

*Coracias temminckii*. Carraca de Célebes.  
*Coracias spatulatus*. Carraca de Raquetas.  
*Coracias caudatus*. Carraca Lila.  
*Coracias abyssinicus*. Carraca Abisinia.  
*Coracias garrulus*. Carraca Europea (1).  
*Coracias cyanogaster*. Carraca Blanquiazul.  
*Eurystomus gularis*. Carraca Gorgiazul.  
*Eurystomus glaucurus*. Carraca Picogorda.  
*Eurystomus orientalis*. Carraca Oriental.  
*Eurystomus azureus*. Carraca Moluqueña.

### 93. BRACHYPTERACIIDAE (5 especies)

*Brachypteracias leptosomus*. Carraca-terrestre Patiscorta.  
*Brachypteracias squamiger*. Carraca-terrestre Escamosa.  
*Atelornis pittoides*. Carraca-terrestre Cabeciazul.  
*Atelornis crossleyi*. Carraca-terrestre Cabecirrufa.  
*Uratelornis chimaera*. Carraca-terrestre Colilarga.

### 94. LEPTOSOMIDAE (1 especie)

*Leptosomus discolor*. Carraca Curol.

### 95. UPUPIDAE (1 especie)

*Upupa epops*. Abubilla.

### 97. PHOENICULIDAE (8 especies)

*Phoeniculus castaneiceps*. Abubilla-arborea Cabeciparda.  
*Phoeniculus bollei*. Abubilla-arborea Cabeciblanca.  
*Phoeniculus purpureus*. Abubilla-arborea Verde.  
*Phoeniculus somaliensis*. Abubilla-arborea Piquinegra.  
*Phoeniculus damarensis*. Abubilla-arborea Violeta.  
*Rhinopomastus aterrimus*. Abubilla-arborea Negra.  
*Rhinopomastus cyanomelas*. Abubilla-arborea Cimitarra.  
*Rhinopomastus minor*. Abubilla-arborea Menor.

### 98. BUCEROTIDAE (54 especies)

*Bucorvus abyssinicus*. Cálao Terrestre Norteño.  
*Bucorvus leadbeateri*. Cálao Terrestre Sureño.  
*Anorrhinus austeni*. Cálao Pardo de Austen.  
*Anorrhinus tickelli*. Cálao Pardo de Tickell.  
*Anorrhinus galeritus*. Cálao Crestado.  
*Tockus alboterminatus*. Toco Coronado.  
*Tockus bradfieldi*. Toco de Bradfield.  
*Tockus fasciatus*. Toco Blanquinegro.  
*Tockus hemprichii*. Toco Abisinio.

*Tockus pallidirostris*. Toco Piquiclaro.  
*Tockus nasutus*. Toco Piquinegro.  
*Tockus monteiri*. Toco Angoleño.  
*Tockus erythrorhynchus*. Toco Piquirrojo.  
*Tockus leucomelas*. Toco Piquigualdo Sureño.  
*Tockus flavirostris*. Toco Piquigualdo Norteño.  
*Tockus deckeni*. Toco Keniata.  
*Tockus hartlaubi*. Toco Negro.  
*Tockus camurus*. Toco Pardo.  
*Tropicranus albocristatus*. Cálao Colilargo.  
*Ocyrceros griseus*. Cálao Gris Malabar.  
*Ocyrceros gingalensis*. Cálao Gris Cingalés.  
*Ocyrceros birostris*. Cálao Gris Indio.  
*Anthracoceros coronatus*. Cálao Coronado.  
*Anthracoceros albirostris*. Cálao Cariblanco.  
*Anthracoceros marchei*. Cálao de Palawan.  
*Anthracoceros malayanus*. Cálao Malayo.  
*Anthracoceros montani*. Cálao de las Sulu.  
*Buceros bicornis*. Cálao Bicornes.  
*Buceros rhinoceros*. Cálao Rinoceronte.  
*Buceros hydrocorax*. Cálao Filipino Grande.  
*Rhinoplax vigil*. Cálao de Yelmo.  
*Penelopides exarhatus*. Cálao Chico de Célebes.  
*Penelopides panini*. Cálao Chico de Panay.  
*Penelopides manillae*. Cálao Chico de Luzón.  
*Penelopides affinis*. Cálao Chico de Mindanao.  
*Penelopides mindorensis*. Cálao Chico de Mindoro.  
*Berenicornis comatus*. Cálao Crestiblanco.  
*Aceros nipalensis*. Cálao del Nepal.

*Aceros cassidix*. Cálao Grande de Célebes.  
*Aceros corrugatus*. Cálao Arrugado.  
*Aceros leucocephalus*. Cálao Grande de Mindanao.  
*Aceros waldeni*. Cálao Grande de Panay.  
*Rhyticeros plicatus*. Cálao Papú.  
*Rhyticeros narcondami*. Cálao de la Narcondam.  
*Rhyticeros subruficollis*. Cálao Gorgiclaro.  
*Rhyticeros undulatus*. Cálao Gorginegro.  
*Rhyticeros everetti*. Cálao de la Sumba.  
*Bycanistes fistulator*. Cálao Silbador.  
*Bycanistes bucinator*. Cálao Trompetero.  
*Bycanistes cylindricus*. Cálao Caripardo.  
*Bycanistes subcylindricus*. Cálao Carigrís.  
*Bycanistes brevis*. Cálao Cariplateado.  
*Ceratogymna atrata*. Cálao Casquinegro.  
*Ceratogymna elata*. Cálao Casquigualdo.

#### RAZONES DE LOS CAMBIOS EN LA LISTA PATRÓN

1. Se añade un término para diferenciar la especie de otras en el conjunto mundial (Martín Pescador pasa a Martín Pescador Común y Carraca pasa a Carraca Europea).
2. Se sustituye por otro un especificante que no resulta apropiado en el conjunto mundial (Abejaruco Común pasa a Abejaruco Europeo).